

ТОВ «АВТОМИР-ВІННИЦЯ»

Директор ТОВ «Автомир-Вінниця»

_____ Віталій ЩЕРЕДІН

12 жовтня 2022 року

УМОВИ ПРОДАЖУ АВТОМОБІЛІВ

Ці Умови продажу автомобілів (далі - Умови продажу) розроблені і діють в Товаристві з обмеженою відповідальністю «Автомир-Вінниця» (далі - Продавець або Постачальник) і становлять невід'ємну частину письмового договору купівлі-продажу або договору поставки, або будь-якого іншого документу щодо придбання автомобіля (далі - Товар), в тому числі, але не виключно, видаткової накладної, акту приймання-передачі, специфікації, рахунку- фактури, акту огляду, акту технічного стану тощо (далі - Договір), який укладається Продавцем (Постачальником) із покупцем (далі - Покупець).

Умови продажу знаходяться в загальному доступі на веб-сайті Продавця (Постачальника) за адресою: <https://mitsubishi.vn.ua/buying-conditions-of-cars> (додатково можна перейти за посиланням) та в куточку споживача за місцезнаходженням Продавця (Постачальника).

Далі в тексті Умов продажу Покупець і Продавець (Постачальник) разом іменуються як Сторони, а кожна окремо - Сторона.

Розділ I. ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ПРОДАЖУ

Стаття 1. ПРЕДМЕТ ПРОДАЖУ

1.1. На умовах Договору та Умов продажу, які є невід'ємною частиною Договору, Продавець (Постачальник) зобов'язаний передати у власність Покупця Товар, а Покупець зобов'язаний прийняти Товар і сплатити його ціну згідно з умовами Договору.

1.2. Товар є новим, а саме: не був у використанні, крім необхідних переміщень до передачі Покупцеві, та не був зареєстрований.

1.3. Імпортер Товару - ТОВ «ЕМ ЕМ СІ УКРАЇНА», місцезнаходження: 04070, м. Київ, вул. Спаська, 30А (далі - Імпортер).

1.4. Окремі комплектації Товару можуть пропонуватися до продажу, проте бути відсутні у Продавця (Постачальника) в конкретний період часу для демонстрації чи випробування.

1.5. Детальну інформацію щодо Товару (дані про властивості, дату виготовлення, відомості про умови зберігання, гарантійні зобов'язання виробника, правила та умови ефективного і безпечного використання, строк служби, відомості про необхідні дії після його закінчення, а також про можливі наслідки в разі невиконання цих дій, найменування та місцезнаходження виробника і підприємств, які виконують його функції щодо прийняття претензій від споживачів, а також проводять ремонт і технічне обслуговування та інше) можна отримати у продавця-консультанта, а також ознайомитися з нею, зокрема, у експлуатаційній документації на Товар, договорі купівлі-продажу (поставки), ціннику, куточку споживача за місцезнаходженням Продавця (Постачальника), а також на веб-сайті Продавця (Постачальника).

Стаття 2. ЦІНА ТОВАРУ ТА ПОРЯДОК ОПЛАТИ

2.1. Ціна Товару погоджується Сторонами в Договорі з урахуванням митних зборів, податків та інших платежів, пов'язаних з ввезенням Товару в Україну для вільного обігу.

2.2. Сплата ціни Товару за Договором здійснюється на умовах 100 % (ста відсотків) попередньої оплати до моменту передачі Продавцем (Постачальником) Товару Покупцеві.

2.3. Покупець зобов'язаний сплатити 100 % (сто відсотків) ціни Товару не пізніше 3 (трьох) банківських днів з моменту повідомлення Продавцем (Постачальником) Покупця про готовність Товару до передачі, якщо інше не передбачено Умовами продажу або Договором.

2.4. До моменту оформлення товарно-супровідної документації для державної реєстрації Товару Продавець (Постачальник) має право в односторонньому порядку збільшити ціну Товару в наступних випадках:

2.4.1. У разі збільшення Імпортером для Продавця (Постачальника) ціни Товару;

2.4.2. З урахуванням інфляційних процесів в Україні: величина інфляції у відсотках,

обчислена від моменту укладення Договору до моменту зміни ціни Товару, є відсотком, на який збільшується ціна Товару;

2.4.3. Якщо законодавство, яким встановлюється оподаткування Товару, зокрема акцизний податок, ввізне мито, інші податки, збори та обов'язкові платежі (далі - Податки), зазнає змін шляхом збільшення ставок Податків, запровадження нових Податків, початку (відновлення) застосування Податків тощо - на величину, яка є різницею величин (розмірів) Податків «до» та «після» змін оподаткування.

2.5. Зміна ціни Товару згідно з п. 2.4. Умов продажу здійснюється Продавцем (Постачальником) шляхом надання Покупцеві рахунку-фактури для сплати відповідної суми з урахуванням зміненої ціни Товару.

2.6. Надання Продавцем (Постачальником) Покупцеві рахунку-фактури, визначеного у п. 2.5. Умов продажу, є належним і достатнім для зміни умов Договору щодо остаточної ціни Товару та не вимагає від Сторін будь-яких інших дій.

2.7. Продавець (Постачальник) вправі приймати дострокове виконання Покупцем своїх грошових зобов'язань за Договором.

2.8. Моментом виконання Покупцем грошового зобов'язання за Договором є дата зарахування грошових коштів на рахунок Продавця (Постачальника) без будь-яких обмежень з боку Покупця та/або обслуговуючого банку Покупця стосовно права Продавця (Постачальника) вільно розпоряджатися цими грошовими коштами.

2.9. В разі збільшення Продавцем (Постачальником) ціни Товару згідно з п. 2.4. Умов продажу, Покупець має право відмовитися від Договору, Договір на цій підставі буде вважатися розірваним, а Продавець (Постачальник) має право реалізувати Товар третім особам.

2.10. В разі неоплати Покупцем рахунку-фактури, виставленого згідно з п. 2.5. Умов продажу, протягом 3 (трьох) банківських днів з моменту надання Продавцем (Постачальником) Покупцеві відповідного рахунку-фактури, Продавець (Постачальник) має право відмовитися від Договору, Договір на цій підставі буде вважатися розірваним, а Продавець (Постачальник) має право реалізувати Товар третім особам.

Стаття 3. ПОРЯДОК ПЕРЕДАЧІ ТОВАРУ

3.1. Продавець (Постачальник) зобов'язаний передати, а Покупець зобов'язаний прийняти Товар не пізніше 3 (трьох) календарних днів з моменту здійснення Покупцем 100% (ста відсотків) попередньої оплати ціни Товару за Договором, якщо інше не передбачено Умовами продажу або Договором.

3.2. Передача Товару Покупцеві здійснюється на умовах самовивозу з автосалону Продавця (Постачальника), розташованого за адресою: вул. Немирівське шосе, 94А, с. Вінницькі Хутори, Вінницький район, Вінницька область, 23219.

3.3. Приймання-передача Товару здійснюється Сторонами шляхом підписання акту приймання-передачі, який є невід'ємною частиною Договору та підтверджує належні якість, комплектність та кількість Товару в момент його передачі Покупцеві.

3.4. Право власності на Товар виникає у Покупця з моменту передачі Товару Покупцеві за умови здійснення Покупцем 100 % (ста відсотків) попередньої оплати ціни Товару до моменту передачі Продавцем (Постачальником) Товару Покупцеві, якщо інше не передбачено Умовами продажу або Договором.

Стаття 4. ВІДКЛАДАЛЬНА ТА СКАСУВАЛЬНА ОБСТАВИНИ

4.1. Зміна Імпортером для Продавця (Постачальника) строку поставки Товару або прострочення Покупцем виконання своїх грошових зобов'язань за Договором буде вважатися відкладальною обставиною за Договором і Продавець (Постачальник) має право в односторонньому порядку змінити строк передачі Товару Покупцеві шляхом повідомлення Покупця про настання відкладальної обставини.

4.2. Відмова Імпортера поставити Товар Продавцю (Постачальнику) буде вважатися скасувальною обставиною за Договором. В такому разі права та обов'язки Сторін за Договором припиняються, а Договір вважається розірваним з моменту повідомлення Продавцем (Постачальником) Покупця про настання скасувальної обставини.

4.3. В разі настання відкладальної або скасувальної обставини Продавець (Постачальник) зобов'язаний не пізніше 5 (п'яти) календарних днів з дня настання відкладальної або скасувальної обставини повідомити про це Покупця.

4.4. Якщо протягом 10 (десяти) календарних днів з моменту повідомлення Продавцем (Постачальником) Покупця про настання відкладальної обставини Сторони не укладуть додаткову угоду до Договору про продовження строку передачі Товару, Продавець (Постачальник) має право відмовитися від Договору, Договір на цій підставі буде вважатися розірваним, а Продавець (Постачальник) має право реалізувати Товар третім особам.

Стаття 5. ПОВІДОМЛЕННЯ

5.1. Продавець (Постачальник) повідомляє Покупця про готовність Товару до передачі, про настання відкладальної або скасувальної обставини, про збільшення ціни Товару, про готовність Товару до передачі після виконання гарантійного ремонту, про продовження строку виконання гарантійного ремонту Товару, про будь-які інші обставини і події, що мають значення для Сторін при виконанні Договору, одним із наступних способів:

5.1.1. В усній формі шляхом телефонної розмови за контактним номером телефону Покупця; АБО

5.1.2. В електронній формі шляхом відправлення електронного повідомлення на адресу електронної пошти Покупця; АБО

5.1.3. В електронній формі шляхом відправлення електронного повідомлення через будь-які доступні месенджери, якими користується Покупець (WhatsApp, Viber, Telegram, Facebook Messenger, Skype, Google Hangouts, інші); АБО

5.1.4. Будь-яким іншим доступним способом, не забороненим законодавством України.

5.2. Зазначені в п. 5.1. Умов продажу способи повідомлення Покупця є належними та достатніми. Зокрема, аудіозапис телефонної розмови з Покупцем та/або дані з поштового серверу Продавця (Постачальника) про відправку електронного повідомлення на адресу електронної пошти Покупця, та/або електронне повідомлення Покупця через месенджери є належними та достатніми доказами повідомлення Продавцем (Постачальником) Покупця про будь-які обставини і події, що мають значення для Сторін при виконанні Договору, а також узгодження з Покупцем відповідних питань.

5.3. Надання Продавцем (Постачальником) Покупцеві рахунків-фактур, сканкопій чи фотокопій Договору або додаткових угод, специфікацій та будь-яких інших додатків до Договору здійснюється в порядку та спосіб, передбачені в п/п п/п 5.1.2.-5.1.4. п. 5.1. та п.

5.2. Умов продажу.

5.4. Будь-яке письмове повідомлення, запит, вимога, лист, заява тощо (далі - повідомлення), яке Продавець (Постачальник) надсилає Покупцеві в межах виконання Договору, вважається одержаним Покупцем в день, що настане раніше:

5.4.1. День, зазначений в квитанції, повідомленні про вручення чи іншому документі

зі штемпелем відділення поштового зв'язку або служби кур'єрської доставки про доставку повідомлення Покупцеві (його уповноваженій особі); АБО

5.4.2. На десятий календарний день з моменту надсилання Продавцем (Постачальником) повідомлення Покупцеві через відділення поштового зв'язку (рекомендованим або цінним поштовим відправленням) або службою кур'єрської доставки; АБО

5.4.3. День повернення Продавцю (Постачальнику) надісланого ним повідомлення у зв'язку з:

5.4.3.1. Відсутністю Покупця за адресою, зазначеною в Договорі або в будь-яких інших документах, пов'язаних з виконанням Договору,

5.4.3.2. Відмовою Покупця від одержання повідомлення,

5.4.3.3. Закінченням встановленого строку зберігання повідомлення у оператора поштового зв'язку; АБО

5.4.4. День, зазначений Покупцем (його уповноваженою особою) на копії повідомлення або іншому документі, у випадку передачі повідомлення нарочним способом.

5.5. Адреси Сторін (місце проживання або місцезнаходження), адреси електронної пошти та номери телефонів Сторін зазначаються в реквізитах Договору або в будь-яких інших документах, пов'язаних з виконанням Договору; відповідні реквізити Покупця також можуть фіксуватися в програмному продукті Продавця (Постачальника) або шляхом аудіозапису телефонної розмови з Покупцем. У випадку зміни своєї адреси (місця проживання або місцезнаходження) або адреси електронної пошти, або номеру телефону Сторони зобов'язані письмово повідомляти про це одна одну не пізніше 3 (трьох) календарних днів з моменту настання таких змін. До моменту одержання інформації про зміну адреси (місця проживання або місцезнаходження), адреси електронної пошти або номеру телефону Сторони всі повідомлення вважаються відправленими належним чином за адресою (місцем проживання або місцезнаходження), адресою електронної пошти або номером телефону Сторони, що зазначені в Договорі або в будь-яких інших документах, пов'язаних з виконанням Договору, або зафіксовані шляхом аудіозапису телефонної розмови з Покупцем, а відповідальність та ризик негативних наслідків за ненадання (несвоєчасне надання) відповідної інформації несе винна Сторона.

Стаття 6. ЗАЯВИ ТА ГАРАНТІЇ

6.1. Покупець підписанням Договору підтверджує, що до моменту укладення Договору Продавець (Постачальник) своєчасно надав Покупцеві у доступній формі всю необхідну та достовірну інформацію про Товар, в тому числі про:

6.1.1. Назву та ціну;

6.1.2. Основні властивості та технічні характеристики;

6.1.3. Правила та умови ефективного і безпечного використання;

6.1.4. Умови зберігання;

6.1.5. Властивості, які за певних умов можуть справляти небезпечний вплив на життя, здоров'я і майно, та про можливі наслідки такого впливу;

6.1.6. Рік виготовлення;

6.1.7. Сертифікацію;

6.1.8. Найменування нормативних документів, вимогам яких повинен відповідати;

6.1.9. Гарантійні зобов'язання;

6.1.10. Найменування та місцезнаходження виробника (імпортера), а також підприємств, які виконують його функції, пов'язані з прийняттям претензій від споживачів, та проводять технічне обслуговування, післяпродажне обслуговування і гарантійний ремонт;

6.1.11. Строк служби, відомості про необхідні дії споживача після його закінчення, а

також про можливі наслідки в разі невиконання цих дій;

6.1.12. Умови та правила придбання.

6.2. Покупець підписанням Договору підтверджує, що ознайомлення його з інформацією, переліченою в п. 6.1. Умов продажу, відбулось шляхом усного роз'яснення, ознайомлення з експлуатаційною документацією та іншою інформацією, розміщеною в куточку споживача, в тому числі шляхом отримання копій документів, які Покупець бажав отримати.

6.3. Покупець підписанням Договору підтверджує, що він задав Продавцю (Постачальнику) всі питання, які цікавили його стосовно Товару, та своєчасно отримав на них відповіді з вичерпною інформацією. Вжиття відповідних заходів з боку Продавця (Постачальника) було достатнім для здійснення Покупцем свідомого, вільного та компетентного вибору Товару.

6.4. Кожна Сторона підписанням Договору заявляє та гарантує іншій Стороні, що:

6.4.1. Вона має всі необхідні та достатні права, повноваження, погодження (згоди) на такі дії від осіб, які вправі вчиняти, дозволяти або забороняти відповідні дії, в тому числі, але не виключно, від другого з подружжя, особи, з якою проживають однією сім'єю, опікуна, піклувальника, співвласника, органу управління, кредитора, заставодержателя, іпотекодержателя, лізингодавця тощо, на укладення Договору та виконання своїх зобов'язань за ним;

6.4.2. Представник кожної Сторони (за наявності) належним чином уповноважений для укладення Договору;

6.4.3. Повноваження кожної Сторони підписувати і приймати на себе всі зобов'язання за Договором не обмежені будь-якими правами або повноваженнями інших осіб;

6.4.4. Укладення Договору не призведе до порушення Статуту або будь-яких обов'язкових внутрішніх процедур кожної Сторони (для юридичних осіб або фізичних осіб-підприємців);

6.4.5. При укладенні Договору відсутній будь-який обман з боку Сторони чи її представника (за наявності) або приховування фактів, які б мали істотне значення;

6.4.6. Внаслідок укладення Договору з боку Сторони не буде порушено прав та законних інтересів інших осіб;

6.4.7. Договір укладений при вільному волевиявленні Сторони, повністю відповідає її внутрішній волі і спрямований на реальне настання правових наслідків, що обумовлені Договором;

6.4.8. Договір укладений Стороною без будь-якого неправомірного впливу, обману, насильства, зловмисної домовленості представників Сторін та не під впливом тяжкої обставини;

6.4.9. В момент укладення Договору Сторона повністю усвідомлює значення своїх дій і може керувати ними, в повній мірі розуміє юридичну природу Договору, свої права та обов'язки за Договором, значення слів і понять, що вживаються в Договорі;

6.4.10. В Договорі зафіксовані всі істотні умови, які мають значення для Сторони.

Стаття 7. ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ ПОКУПЦЯ

7.1. Покупець підписанням Договору підтверджує, що надає свою згоду на збирання, обробку, зберігання, передачу, а також використання будь-яким способом інформації про особу Покупця, що була надана під час укладення та виконання Договору (далі - Персональні дані) Продавцем (Постачальником), Імпортером а також третіми особами, з якими Продавцем (Постачальником), Імпортером або будь-якою зазначеною вище особою укладено відповідні договори. Для цілей цього пункту під Продавцем (Постачальником) розуміється Продавець (Постачальник) та інші особи, що вважаються пов'язаними з Продавцем (Постачальником), в тому числі відносинами контролю відповідно до закону України «Про захист економічної

конкуренції»; під Імпортером - Імпортер та інші компанії, що належать до бренду Мьбап. Зокрема, Покупець дозволяє використовувати Персональні дані для:

- 7.1.1. Здійснення повідомлень комерційного характеру;
- 7.1.2. Надання інформації про товари та послуги, що можуть його зацікавити;
- 7.1.3. Проведення маркетингових та інших досліджень;

і не буде вважати вищевказане проявами докучання або неналежного впливу, посяганням на його свободу вибору тощо. Покупець підтверджує, що його було повідомлено про включення його Персональних даних до бази персональних даних клієнтів Продавця (Постачальника) з вищезазначеною метою, а також про права Покупця, визначені ст. 8 Закону України «Про захист персональних даних».

7.2. Покупець може відкликати згоду, висловлену в п. 7.1. Умов продажу, шляхом письмового повідомлення Продавця (Постачальника). З положеннями ст. 19 Закону України «Про захист прав споживачів» Покупець ознайомлений і підтверджує, що укладення Договору здійснено без використання жодного виду та форми нечесної підприємницької практики.

Стаття 8. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ

8.1. У випадку прострочення Покупцем виконання своїх грошових зобов'язань за Договором Покупець зобов'язаний сплатити Продавцю (Постачальнику) пеню у розмірі подвійної облікової ставки Національного банку України, що діяла у період, за який нараховується пеня, від суми простроченого грошового зобов'язання за кожен день прострочення, а також 20 % (двадцять) процентів річних від простроченої суми за користування чужими грошовими коштами.

8.2. У випадку, якщо Покупець своїми діями або бездіяльністю ухиляється або відмовляється від виконання Договору, то Покупець зобов'язаний сплатити Продавцю (Постачальнику) штраф у розмірі 5 % (п'ять відсотків) від ціни Товару. Покупець вважається таким, що ухиляється від виконання Договору, в тому числі у випадках, якщо він прострочить виконання своїх грошових зобов'язань за Договором більше ніж на 10 (десять) банківських днів або прострочить прийняття Товару більше ніж на 10 (десять) календарних днів. В такому разі Продавець (Постачальник) має право відмовитися від Договору, Договір на цій підставі буде вважатися розірваним, а Продавець (Постачальник) має право реалізувати Товар третім особам.

8.3. У випадку несвоєчасного одержання Товару Покупцем Продавець (Постачальник) має право вимагати від Покупця плату за зберігання Товару з розрахунку 120,00 грн. (сто двадцять гривень 00 коп.) з ПДВ за кожний день прострочення.

8.4. За Договором допускається стягнення тільки неустойки (штрафних санкцій) та не допускається відшкодування будь-яких збитків, завданих внаслідок невиконання чи неналежного виконання Договору, крім випадків, передбачених Умовами продажу або Договором.

8.5. У випадку порушення Покупцем своїх зобов'язань за Договором Продавець (Постачальник) має право стягнути з Покупця нараховані за Договором суми штрафів, пені, процентів, збитків, плати за зберігання Товару тощо шляхом їх утримання з суми попередньої оплати за Договором або притримати у себе здійснену Покупцем попередню оплату за Договором, яка має статус забезпечувального платежу, до моменту сплати Покупцем нарахованих за Договором сум штрафів, пені, процентів, збитків, плати за зберігання Товару тощо.

8.6. У випадку настання відкладальної або скасувальної обставини Продавець (Постачальник) не несе перед Покупцем жодної відповідальності, в тому числі на цій підставі не нараховуються і не сплачуються неустойка (штрафні санкції), проценти за користування чужими грошовими коштами, збитки, різниця в ціні (курсова різниця) тощо.

8.7. У випадку несвоєчасного виконання Покупцем своїх грошових зобов'язань перед Продавцем (Постачальником) за Договором або за будь-яким іншим правочином Продавець (Постачальник) має право на притримання Товару, його приналежностей та документів, що стосуються Товару. В разі притримання Товару Продавець (Постачальник) має право вимагати від Покупця плати за зберігання Товару з розрахунку 120,00 грн. (сто двадцять гривень 00 коп.) з ПДВ за кожний день притримання.

8.8. Особа, яка підписує документ, здійснює оплату або отримує Товар несе повну особисту відповідальність за наявність у неї всіх необхідних і достатніх прав, повноважень, домовленостей і погоджень (згоди) на такі дії і за задоволення правомірних вимог від відповідних третіх осіб без повного чи часткового перекладення відповідальності на Продавця (Постачальника) і незалежно від можливості Продавця (Постачальника) перевірити наявність або відсутність таких прав і повноважень.

8.9. Якщо повідомлена Сторонами та/або їх представниками (за наявності) інформація не відповідає дійсності, то винна Сторона та/або її представник на вимогу іншої Сторони зобов'язані відшкодувати завдані цим збитки у повній сумі понад неустойку (штрафні санкції).

Стаття 9. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОР)

9.1. Сторона, яка порушила свої зобов'язання за Договором, звільняється від відповідальності, якщо доведе, що це порушення сталося внаслідок обставин непереборної сили.

9.2. Обставинами непереборної сили є надзвичайні та невідворотні обставини, що об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами Договору, а саме: загроза війни, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, включаючи але не обмежуючись ворожими атаками, блокадами, військовим ембарго, дії іноземного ворога, загальна військова мобілізація, військові дії, оголошена та неоголошена війна, дії суспільного ворога, збурення, акти тероризму, диверсії, піратства, безлади, вторгнення, блокада, революція, заколот, повстання, масові заворушення, введення комендантської години, карантину, встановленого Кабінетом Міністрів України, експропріація, примусове вилучення, захоплення підприємств, реквізиція, громадська демонстрація, блокада, страйк, аварія, протиправні дії третіх осіб, пожежа, вибух, тривалі перерви в роботі транспорту, регламентовані умовами відповідних рішень та актами державних органів влади, закриття морських проток, ембарго, заборона (обмеження) експорту/імпорту тощо, а також викликані винятковими погодними умовами і стихійним лихом, а саме: епідемія, сильний шторм, циклон, ураган, торнадо, буревій, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, проток, портів, перевалів, землетрус, блискавка, пожежа, посуха, просідання і зсув ґрунту, інші стихійні лиха тощо (далі - форс-мажор).

9.3. Сторона, яка зазнала дії форс-мажору та внаслідок цього не в змозі виконати зобов'язання за Договором, повинна негайно звернутися до компетентних органів для фіксації таких обставин та періоду їх дії, а також не пізніше 5 (п'яти) календарних днів з моменту настання та припинення таких обставин сповістити про це іншу Сторону будь-якими доступними способами. Неповідомлення або несвоєчасне повідомлення про форс-мажор позбавляє Сторону, яка зазнала дії форс-мажору, права посилатися на нього як на підставу для звільнення від відповідальності за порушення зобов'язань за Договором.

9.4. Належним підтвердженням форс-мажору є документ, виданий Торгово-промисловою палатою України, яким засвідчені настання та тривалість форс-мажору.

9.5. Звільнення Сторони, яка зазнала дії форс-мажору, від відповідальності за невиконання чи неналежне виконання будь-якого її зобов'язання за Договором не призводить до звільнення цієї Сторони від відповідальності за невиконання чи неналежне виконання нею всіх інших зобов'язань за Договором, які не були визнані такими, що неможливо було виконати

внаслідок дії форс-мажору.

9.6. Строк виконання Сторонами своїх зобов'язань за Договором продовжується на строк дії форс-мажору.

9.7. Якщо період дії форс-мажору перевищує 3 (три) місяці з дати порушення Стороною своїх зобов'язань за Договором, будь-яка Сторона має право відмовитися від Договору шляхом направлення повідомлення про це іншій Стороні будь-якими доступними способами. Договір вважається розірваним з моменту отримання такого повідомлення іншою Стороною.

Стаття 10. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

10.1. Всі спори та розбіжності, що можуть виникнути між Сторонами з умов Договору або в зв'язку з ним, вирішуються Сторонами шляхом проведення переговорів.

10.2. Сторони підписанням Договору погоджуються, що якщо відповідний спір (розбіжність) між Сторонами неможливо вирішити шляхом проведення переговорів, то в такому разі будь-які спори та/або розбіжності, що виникають за Договором або у зв'язку з ним (в тому числі щодо укладення, виконання, зміни, розірвання, припинення, визнання неукладеним, визнання недійсним, тлумачення та інше), вирішуються в судовому порядку згідно чинного законодавства України.

Стаття 11. ПОРЯДОК РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

11.1. Сторони підписанням Договору погоджуються, що в разі розірвання Договору (в тому числі за рішенням суду) Сторони зобов'язані повернути одна одній все отримане ними на виконання Договору, якщо інше не передбачено Умовами продажу або Договором. Покупець протягом 3 (трьох) календарних днів з моменту розірвання Договору зобов'язаний повернути Товар Продавцю (Постачальнику), якщо Товар був переданий Покупцеві, а Продавець (Постачальник) зобов'язаний повернути Покупцеві сплачені ним грошові кошти за Товар протягом 30 (тридцяти) банківських днів після отримання Продавцем (Постачальником) Товару або з моменту розірвання Договору, якщо Товар не був переданий Покупцеві.

11.2. Якщо на момент розірвання Договору вже була здійснена державна реєстрація Товару, то Сторони зобов'язані вчинити наступні дії:

11.2.1. Покупець зобов'язаний протягом 7 (семи) календарних днів з моменту розірвання Договору вчинити всі дії та вжити всі заходи, необхідні та достатні для перереєстрації Товару як транспортного засобу з Покупця на Продавця (Постачальника) як на нового власника Товару і повернути Товар Продавцю (Постачальнику).

11.2.2. Покупець зобов'язаний протягом 7 (семи) календарних днів з моменту розірвання Договору надати Продавцю (Постачальнику) документальне підтвердження зняття (скасування) всіх обмежень, обтяжень та будь-яких інших умов, які можуть перешкоджати Продавцю (Постачальнику) вільно володіти, користуватися і розпоряджатися Товаром (якщо такі існували).

11.2.3. Продавець (Постачальник) зобов'язаний повернути Покупцеві сплачені ним грошові кошти за Товар протягом 30 (тридцяти) банківських днів після виконання Покупцем своїх зобов'язань згідно з п/п п/п 11.2.1.-11.2.2. п. 11.2. Умов продажу та здійснення перереєстрації Товару на Продавця (Постачальника).

11.3. У випадку розірвання Договору не з вини Продавця (Постачальника) Покупець не має права вимагати від Продавця (Постачальника) відшкодування будь-яких сум податків, зборів та платежів, сплачених Покупцем у зв'язку з державною реєстрацією та страхуванням Товару, а також в зв'язку з перереєстрацією Товару як транспортного засобу на Продавця (Постачальника) як на нового власника Товару.

11.4. На суму грошових коштів, що повертаються Продавцем (Постачальником) Покупцеві в зв'язку з розірванням Договору не нараховуються проценти за користування

чужими грошовими коштами.

11.5. У випадку невиконання або неналежного виконання Покупцем своїх зобов'язань згідно з п/п п/п 11.2.1.-11.2.2. п. 11.2. Умов продажу Покупець зобов'язаний сплатити Продавцю (Постачальнику) штраф у розмірі 10 % (десяти відсотків) від ціни Товару.

11.6. У випадку невиконання або неналежного виконання Покупцем своїх зобов'язань згідно з п/п п/п 11.2.1.-11.2.2. п. 11.2. Умов продажу з будь-яких причин Покупець як довіритель в порядку, передбаченому Цивільним кодексом України для договору доручення, доручає Продавцю (Постачальнику) як повіреному вчинити від імені Покупця наступні юридичні дії:

11.6.1. Всі дії, необхідні та достатні для перереєстрації Товару як транспортного засобу з Покупця на Продавця (Постачальника) як на нового власника Товару;

11.6.2. Всі дії, необхідні та достатні для скасування всіх обмежень, обтяжень та будь-яких інших умов, які можуть перешкоджати Продавцю (Постачальнику) вільно володіти, користуватися і розпоряджатися Товаром (якщо такі існували).

11.7. У випадку невиконання або неналежного виконання Покупцем своїх зобов'язань згідно з п/п п/п 11.2.1.-11.2.2. п. 11.2. Умов продажу з будь-яких причин протягом 10 (десяти) календарних днів з моменту розірвання Договору право власності на Товар переходить від Покупця до Продавця (Постачальника).

Стаття 12. ІНШІ УМОВИ

12.1. Договір набирає чинності з моменту його підписання Сторонами і діє до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань за Договором.

12.2. Після укладення Договору всі попередні переговори і домовленості Сторін стосовно його укладення, будь-яке листування, попередні договори, протоколи про наміри та інші правочини з питань, які так чи інакше стосуються предмету Договору, втрачають юридичну силу.

12.3. Зміна або розірвання Договору допускається лише за взаємною згодою Сторін шляхом укладення додаткової угоди до Договору, якщо інше не передбачено Умовами продажу, Договором або законом.

12.4. До моменту здійснення Покупцем 100 % (ста відсотків) оплати ціни Товару за Договором Продавець (Постачальник) має право в односторонньому порядку відмовитися від Договору у випадку, якщо Продавцю (Постачальнику) стали відомі обставини, що можуть негативно вплинути на платоспроможність Покупця, а саме:

12.4.1. Накладення арешту або податкової застави на кошти чи майно Покупця;

12.4.2. Порушення судом провадження у справі про банкрутство Покупця (для юридичних осіб або фізичних осіб-підприємців);

12.4.3. Наявність відомостей щодо ліквідації Покупця (для юридичних осіб або фізичних осіб-підприємців);

12.4.4. Порушення Покупцем своїх грошових зобов'язань за Договором більше ніж на 10 (десять) банківських днів.

В такому разі права та обов'язки Сторін за Договором припиняються, а Договір вважається розірваним з моменту одержання Покупцем повідомлення про односторонню відмову Продавця (Постачальника) від Договору.

12.5. Положення Умов продажу та Договору про відповідальність Сторін за невиконання або неналежне виконання своїх зобов'язань за Договором (в тому числі, але не виключно, щодо сплати неустойки (штрафних санкцій), процентів, відшкодування збитків, плати за зберігання Товару), а також положення п. п. 11.2., 11.6., 11.7. Умов продажу будуть обов'язковими для Сторін і залишаться в силі незалежно від строку дії Договору або факту розірвання Договору (в тому числі у випадку відмови будь-якої Сторони від Договору на підставах, передбачених Умовами продажу, Договором або законом).

12.6. Закінчення строку дії Договору не звільняє жодну зі Сторін від відповідальності за його порушення, що було допущене в період дії Договору.

12.7. Найменування розділів та статей в Договорі наводяться виключно для зручності посилання і не впливають на зміст положень Договору.

12.8. Продавець (Постачальник) може прийняти до виконання підписані Покупцем сканкопії чи фотокопії Договору або додаткових угод, специфікацій та будь-яких інших додатків до Договору з обов'язковим наступним обміном оригіналами відповідних документів.

12.9.3 метою здійснення ефективного контролю якості обслуговування клієнтів Продавцем (Постачальником) здійснюється аудіозапис телефонних розмов з Покупцем, а також відеозапис обслуговування Покупця на території автосалону.

12.10. Будь-які зміни та доповнення до Договору є чинними лише в разі їх викладення в письмовій формі, а також в разі схвалення та підписання Сторонами за виключенням випадків, передбачених Умовами продажу або Договором.

12.11. Всі виправлення (корективи) в тексті Договору або додаткових угод, специфікацій та будь-яких інших додатків до Договору мають юридичну силу лише за умови їх взаємного посвідчення обома Сторонами в кожному окремому випадку.

12.12. Нікчемність чи визнання недійсними окремих положень Договору жодним чином не впливає на чинність інших положень Договору. В такому разі Договір застосовується без урахування положень, що виявилися нікчемними або були визнані недійсними.

12.13. Підписання Покупцем Договору є належним і достатнім підтвердженням того, що Покупець до моменту укладення Договору був ознайомлений з Умовами продажу, що всі положення Умов продажу йому зрозумілі, прийнятні та не порушують його законних прав та інтересів, а також що Покупець приєднався до Умов продажу і надав свою повну та безумовну згоду на те, що Умови продажу є обов'язковими для нього і не потребують окремого підписання Покупцем.

12.14. Договір складається в 3 (трьох) оригінальних примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної зі Сторін і один примірник для державної реєстрації Товару.

Розділ II. ОСОБЛИВІ УМОВИ ПРОДАЖУ

Якщо відносини Сторін додатково регулюються положеннями розділу II Умов продажу, то у випадку протиріччя між положеннями розділу I Умов продажу і положеннями розділу II Умов продажу, застосовуються положення розділу II Умов продажу як спеціальні умови.

Стаття 13. ДОГОВІР РОЗДРІБНОЇ КУПІВЛІ-ПРОДАЖУ

13.1. Положення статті 13 Умов продажу додатково застосовуються у випадку укладення між Продавцем і Покупцем (фізичною особою) договору роздрібної купівлі-продажу Товару.

13.2. Покупець підписанням договору роздрібної купівлі-продажу підтверджує, що укладає договір як фізична особа, а не як суб'єкт господарювання.

13.3. Покупець підписанням договору роздрібної купівлі-продажу підтверджує, що придбаває Товар за договором для особистого, сімейного, домашнього або іншого подібного використання.

Стаття 14. ДОГОВІР ПОСТАВКИ

14.1. Положення статті 14 Умов продажу додатково застосовуються у випадку укладення між Постачальником і Покупцем (юридичною особою або фізичною особою - суб'єктом підприємницької діяльності) договору поставки Товару.

14.2. Покупець підписанням договору поставки підтверджує, що придбаває Товар за

договором для використання його у своїй господарській (підприємницькій) діяльності, а не для особистого, сімейного, домашнього або іншого подібного використання.

14.3. Покупець підписанням договору поставки підтверджує, що договір за своєю правовою природою є договором поставки, а не договором роздрібної купівлі-продажу. В зв'язку з цим на правовідносини Сторін, які впливають з договору поставки, не поширюють свою дію ст. ст. 698-711 Цивільного кодексу України.

14.4. До відносин Сторін за договором поставки не застосовуються штрафні санкції, передбачені ст. 231 Господарського кодексу України.

14.5. У разі поставки Товару неналежної якості Покупець має право стягнути з Постачальника штраф у розмірі 0,01 % (нуль цілих одна сота відсотка) ціни неякісного Товару.

14.6. Покупець підписанням договору поставки підтверджує, що до нього не застосовуються положення Закону України «Про публічні закупівлі» і Покупець має право укласти договір поставки без застосування передбачених зазначеним законом процедур закупівлі.

14.7. Повноваження представника Покупця на отримання Товару у Постачальника повинні бути підтверджені довіреністю за формою згідно з Додатком № 1 до Умов продажу або за будь-якою іншою формою, що містить всі істотні умови, передбачені в Додатку № 1 до Умов продажу, оригінал якої надається Постачальнику.

Стаття 15. ЗАЛУЧЕННЯ КОШТІВ БАНКІВСЬКОГО КРЕДИТУ

15.1. Положення статті 15 Умов продажу додатково застосовуються у випадку укладення між Продавцем (Постачальником) і Покупцем Договору на умовах залучення Покупцем коштів банківського кредиту.

15.2. Покупець зобов'язаний сплатити ціну Товару двома частинами: перша частина суми сплачується Покупцем протягом 3 (трьох) банківських днів з моменту укладення Договору, а друга частина суми сплачується Покупцем протягом 10 (десяти) банківських днів з моменту повідомлення Продавцем (Постачальником) Покупця про готовність Товару до передачі, якщо Договором не встановлені інші строки та порядок оплати.

15.3. Покупець зобов'язаний надати Продавцю (Постачальнику) від кредитуючого банку, який повинен бути попередньо погоджений Сторонами (далі - Кредитуючий банк), оригінал листа про позитивне рішення щодо видачі Покупцеві кредиту для придбання ним Товару у Продавця (Постачальника) і сплатити перший внесок за Товар, визначений Кредитуючим банком як обов'язкова передумова видачі кредиту Покупцеві.

15.4. Кредитуючий банк може на власний розсуд встановити розмір першого внеску за Товар як обов'язкову передумову видачі кредиту Покупцеві. Якщо визначений Кредитуючим банком розмір першого внеску за Товар буде більшим від першої частини оплати ціни Товару згідно з Договором, то Покупець доплачує Продавцю (Постачальнику) різницю між розміром першого внеску за Товар, визначеного Кредитуючим банком, та фактично сплаченою Покупцем сумою коштів в якості першої частини оплати ціни Товару за Договором протягом 5 (п'яти) банківських днів з моменту повідомлення Покупця про рішення Кредитуючого банку стосовно розміру першого внеску за Товар. В такому разі друга частина оплати ціни Товару згідно з Договором зменшується відповідно.

15.5. Якщо відповідно до умов Кредитуючого банку право власності на Товар виникає у Покупця до моменту здійснення Покупцем 100 % (ста відсотків) попередньої оплати ціни Товару за Договором, Покупець до моменту здійснення ним 100 % (ста відсотків) попередньої оплати ціни Товару за Договором не вправі жодним чином розпорядитися Товаром за винятком передачі Товару в заставу Кредитуючому банку з метою отримання кредиту для оплати за Договором.

15.6. До моменту здійснення Покупцем 100 % (ста відсотків) оплати ціни Товару за

Договором Продавець (Постачальник) має право на притримання Товару, його приналежностей та документів, що стосуються Товару. В цьому разі плата за зберігання Товару в період притримання не нараховується.

15.7. Продавець (Постачальник) зобов'язаний передати, а Покупець зобов'язаний прийняти Товар не пізніше 3 (трьох) календарних днів з моменту здійснення Покупцем 100% (ста відсотків) оплати ціни Товару за Договором, якщо інше не передбачено Договором.

15.8. У випадку відмови Кредитуючого банку у наданні кредиту Покупцеві та за умови надання Покупцем Продавцю (Постачальнику) оригіналу офіційного повідомлення Кредитуючого банку про відмову у наданні кредиту Покупцеві для оплати Товару за Договором Покупець не несе перед Продавцем (Постачальником) жодної відповідальності, в тому числі на цій підставі не нараховуються і не сплачуються неустойка (штрафні санкції), проценти за користування чужими грошовими коштами, збитки, різниця в ціні (курсова різниця) тощо.

15.9. До моменту здійснення Покупцем оплати 100 % (ста відсотків) ціни Товару за Договором Продавець (Постачальник) має право в односторонньому порядку відмовитися від Договору у випадку, якщо Продавцю (Постачальнику) стали відомі обставини, що можуть негативно вплинути на платоспроможність Покупця, а саме:

15.9.1. Відсутність попереднього письмового погодження Сторін стосовно запропонованого Покупцем банку в якості кредитуючого банку;

15.9.2. Накладення арешту або податкової застави на кошти чи майно Кредитуючого банку;

15.9.3. Порушення судом провадження у справі про банкрутство Кредитуючого банку;

15.9.4. Наявність відомостей щодо ліквідації Кредитуючого банку;

15.9.5. Відмова Кредитуючого банку у наданні кредиту Покупцеві для придбання Товару згідно з Договором;

15.9.6. Ненадання Покупцем Продавцю (Постачальнику) протягом 20 (двадцяти) банківських днів з моменту укладення Договору оригіналу листа Кредитуючого банку про позитивне рішення щодо видачі Покупцеві кредиту для придбання ним Товару у Продавця (Постачальника).

В такому разі права та обов'язки Сторін за Договором припиняються, а Договір вважається розірваним з моменту одержання Покупцем повідомлення про односторонню відмову Продавця (Постачальника) від Договору.

15.10. У випадку відмови Продавця (Постачальника) від Договору на підставі п. 15.9. Умов продажу Продавець (Постачальник) не несе перед Покупцем жодної відповідальності, в тому числі на цій підставі не нараховуються і не сплачуються неустойка (штрафні санкції), проценти за користування чужими грошовими коштами, збитки, різниця в ціні (курсова різниця) тощо.

Стаття 16. ПРОДАЖ АВТОМОБІЛІВ ПАРКУ ТЕСТ-ДРАЙВ

16.1. Положення статті 16 Умов продажу додатково застосовуються у випадку укладення між Продавцем (Постачальником) і Покупцем договору купівлі-продажу (поставки) Товару, який використовувався до цього Продавцем (Постачальником) в якості автомобіля парку тест-драйв при проведенні пробних поїздок з клієнтами автосалону.

16.2. Під тест-драйвом розуміється пробна поїздка з метою випробування технічних та експлуатаційних характеристик автомобіля.

16.3. Товар не є новим, а саме: був у використанні в господарській діяльності Продавця (Постачальника) в якості автомобіля парку тест-драйв при проведенні пробних поїздок з клієнтами автосалону та не був зареєстрований.

16.4. Враховуючи те, що Товар не є новим (був у використанні), то продаж Товару

здійснюється за заниженою ціною і на момент укладення Договору ціна аналогічного автомобіля, який є новим (не був у використанні), є вищою порівняно з ціною Товару.

16.5. Покупець підписанням Договору підтверджує, що він свідомо придбаває у Продавця (Постачальника) Товар, який використовувався до цього в якості автомобіля парку тест-драйв, оскільки зовнішній вигляд, пробіг, технічний стан і ціна Товару повністю відповідають всім вимогам і очікуванням Покупця.

17.1. Покупець не вправі пред'являти Продавцю (Постачальнику) будь-які вимоги майнового або немайнового характеру, пов'язані з тим, що Товар не є новим (був у використанні) і з можливими недоліками Товару (за наявності), якщо вони були доведені Продавцем (Постачальником) до відома Покупця під час продажу Товару. Положення статті 17 Умов продажу додатково застосовуються у випадку укладення між Продавцем (Постачальником) і Покупцем договору купівлі-продажу (поставки) Товару, який був у використанні.

17.2. Товар не є новим, а саме: був у використанні та був зареєстрований.

17.3. Покупець підписанням Договору підтверджує, що він свідомо придбаває у Продавця (Постачальника) Товар, який був у використанні, оскільки зовнішній вигляд, пробіг, технічний стан і ціна Товару повністю відповідають всім вимогам і очікуванням Покупця.

17.4. Покупець не вправі пред'являти Продавцю (Постачальнику) будь-які вимоги майнового або немайнового характеру, пов'язані з тим, що Товар не є новим (був у використанні) і з можливими недоліками Товару (за наявності), якщо вони були доведені Продавцем (Постачальником) до відома Покупця під час продажу Товару.

Стаття 18. ПРОДАЖ АВТОМОБІЛІВ ЛІЗИНГОВІЙ КОМПАНІЇ

18.1. Положення статті 18 Умов продажу додатково застосовуються у випадку укладення Постачальником договору поставки Товару з лізинговою компанією як Покупцем.

18.2. Покупець після придбання Товару передає його у користування третій особі, визначеній в договорі лізингу (далі - Користувач).

18.3. Після отримання Товару в лізинг Користувач, якщо це передбачено в договорі лізингу або в договорі між Постачальником і лізинговою компанією, нарівні з Покупцем користується всіма правами Покупця як власника Товару в частині сервісного і гарантійного обслуговування Товару, в тому числі стосовно права вимоги стосовно усунення гарантійних недоліків Товару.

Стаття 19. УЧАСТЬ ТРЕТЬОЇ ОСОБИ-ПЛАТНИКА

19.1. Положення статті 19 Умов продажу додатково застосовуються у випадку укладення між Продавцем (Постачальником) і Покупцем договору купівлі-продажу (поставки) Товару, згідно з яким грошові зобов'язання Покупця за Договором повністю або частково виконуються третьою особою-платником, яка є також підписантом Договору.

19.2. Договір купівлі-продажу (поставки) Товару за участі третьої особи-платника є тристороннім, сторонами в якому виступають Продавець (Постачальник), Покупець і Платник.

19.3. Покупець і Платник підписанням Договору заявляють та гарантують Продавцю (Постачальнику), що:

19.3.1. Платник вправі здійснювати оплату за Товар згідно з Договором від імені та в інтересах Покупця;

19.3.2. Платник має всі необхідні та достатні права, повноваження, погодження (згоду) на такі дії від осіб, які вправі вчиняти, дозволяти або забороняти відповідні дії, в тому числі, але не виключно, від Покупця, другого з подружжя, особи, з якою проживають однією сім'єю, опікуна, піклувальника, співвласника, органу управління, кредитора, заставодержателя, іпотекодержателя, лізингодавця тощо, на укладення Договору та виконання

своїх грошових зобов'язань по ньому;

19.3.3. Платник як представник Покупця належним чином уповноважений для укладення Договору та здійснення платежів за Договором на підставі договору доручення;

19.3.4. Повноваження Платника підписувати і приймати на себе грошові зобов'язання за Договором не обмежені будь-якими правами або повноваженнями інших осіб;

19.3.5. Укладення Договору не призведе до порушення Статуту або будь-яких обов'язкових внутрішніх процедур Платника (для юридичних осіб або фізичних осіб-підприємців);

19.3.6. При укладенні Договору відсутній будь-який обман з боку Платника чи його представника (за наявності) або приховування фактів, які б мали істотне значення;

19.3.7. Внаслідок укладення Договору з боку Платника не буде порушено прав та законних інтересів інших осіб;

19.3.8. Договір укладений при вільному волевиявленні Платника, повністю відповідає його внутрішній волі і спрямований на реальне настання правових наслідків, що обумовлені Договором;

19.3.9. Договір укладений Платником без будь-якого неправомірного впливу, обману, насильства, зловмисної домовленості представників Сторін та не під впливом тяжкої обставини;

19.3.10. Платник в момент укладення Договору повністю усвідомлює значення своїх дій і може керувати ними, в повній мірі розуміє юридичну природу Договору, свої права та обов'язки за Договором, значення слів і понять, що вживаються в Договорі;

19.3.11. Покупець і Платник несуть повну солідарну відповідальність перед Продавцем (Постачальником) за належне виконання грошових зобов'язань за Договором.

19.3.12. В Договорі зафіксовані всі істотні умови, які мають значення для Платника.

19.4. Продавець (Постачальник) вправі вимагати виконання грошових зобов'язань за Договором щодо сплати ціни Товару, неустойки (штрафних санкцій), процентів за користування чужими грошовими коштами, збитків, різниці в ціні (курсової різниці) тощо як від Покупця, так і від Платника, чи від обох разом як солідарних боржників, на свій вибір.

19.5. У Платника не виникає право власності на Товар або право вимоги стосовно Товару по відношенню до Продавця (Постачальника).



РОЗДІЛ 2

Зміст	Сторінка
• Основні частини	2-1
• Специфічні компоненти	2-2
• Що не покривається гарантією	2-2
• Гарантія від наскрізної корозії	2-5
• Обов'язки Власника	2-6
• Сервісні/відзивні кампанії	2-6
• Гарантія на запасні частини і аксесуари	2-7
• Офіційні права	2-8
• Гарантійні ремонти при поїздках за кордон	2-8
• Термін придатності (строк служби) автомобіля та його складових частин, що мають ідентифікаційні номери	2-9



ОСНОВНІ ВІДОМОСТІ ПРО ГАРАНТІЙНУ ПОЛІТИКУ

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ MITSUBISHI	Обмеження у часі або пробігу (в залежності від того, що наступить раніше)	
	Роки	Кілометри
Гарантія на новий автомобіль	5	100 000*
Гарантія на специфічні компоненти	3	100 000*
Гарантія від наскрізної корозії	12	ні
Гарантія на оригінальні запасні частини і аксесуари	2	ні

*-на перші два роки обмеження щодо пробігу не застосовується.

Згідно нижче приведеному, MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. (далі по тексту "ММЕ") гарантує, що будь-яка «ОСНОВНА ЧАСТИНА» нового автомобіля випущена ММЕ або для ММЕ (далі по тексту "новий автомобіль ММЕ") не буде мати дефектів у матеріалі або збиранні за умов дотримання вимог з експлуатації та періодичного технічного обслуговування, описаних в цій книжці та в Інструкції з експлуатації.

Будь-яка з «ОСНОВНИХ ЧАСТИН», дефект якої доведений у гарантійний період, буде відремонтована або замінена в цей період безкоштовно будь-яким офіційним дилером MITSUBISHI MOTORS Europe B.V.

Тільки дефектна частина (частини), що відповідає мінімальній складовій одиниці буде відремонтована або замінена.

Основні частини

ОСНОВНІ ЧАСТИНИ – це всі частини Нового Автомобіля за винятком СПЕЦИФІЧНИХ КОМПОНЕНТІВ, ЗАПАСНИХ ЧАСТИН, які замінюються при періодичному обслуговуванні ТА ОЛИВ, а також інших позицій вказаних нижче.

Гарантійний період на новий автомобіль:

Ваш новий автомобіль ММЕ має 5 років або 100 000 км. пробігу гарантії, в залежності від того, що наступить раніше з моменту початку гарантії вказаного в Меморандумі про реєстрацію. На перші 2 роки обмеження щодо пробігу не застосовується.



ОСНОВНІ ВІДОМОСТІ ПРО ГАРАНТІЙНУ ПОЛІТИКУ

Гарантія на специфічні компоненти:

На СПЕЦИФІЧНІ КОМПОНЕНТИ, вказані нижче, поширюється гарантія на 3 роки або 100000 км. пробігу в залежності від того, що наступить раніше від моменту початку гарантії вказаного в Меморандумі про реєстрацію:

- акумуляторна батарея 12В;
- свічки розжарювання дизельних двигунів;
- паливні форсунки та насоси дизельних двигунів;
- датчики кисню;
- сажові фільтри (DPF) та каталізатори;
- ксенонові та LED лампи.

2

Що не покривається гарантією

Нижче наведені позиції не підпадають під гарантію ММЕ:

- всі типи фільтрів;
- ремені приводу допоміжних агрегатів (крім ременя ГРМ та ременя балансирного вала);
- свічки запалювання;
- диск зчеплення і деталі пошкоджені в разі його виходу з ладу;
- корзина зчеплення;
- гальмівні колодки, диски і барабани;
- колісні покриття, втулки та інші технічні вироби з гуми (крім сальників і сайлентблоків);
- запобіжники, лампи всіх типів (крім ксенонових та LED ламп);
- зливні пробки, кріплення (болти, гайки і т.і.);
- всі робочі рідини, мастила і оливи.



ОСНОВНІ ВІДОМОСТІ ПРО ГАРАНТІЙНУ ПОЛІТИКУ

Що не покривається гарантією

Інші випадки і пошкодження, що не підпадають під дію гарантії.

Дана гарантія не покриває:

- Знос і стирання/протирання/втирання будь-яких частин; старіння або пошкодження полірованих і пофарбованих поверхонь, гумових виробів, обивки і інших м'яких та декоративних покриттів, а також знос будь-яких частин, які вимагають необхідності регулювання.
- Шуми або вібрацію, погіршення регулювань, що не впливають на якість, ефективність або функціонування автомобіля в цілому, і які виникають тільки за певних умов або не в звичайних режимах експлуатації, незначне запотівання в місцях ущільнення.
- Пошкодження, викликані зовнішнім впливом, наприклад, таким як хімічне забруднення, пташиний послід, кислотні дощі, град, пісок, сіль, антижелезний реагент, камінці, пожежі та нещасні випадки, неохайність, акти вандалізму або стихійне лихо та інше.
- Проведення регулювальних, змащувальних або перевірочних робіт.
- Пошкодження, отримані внаслідок дорожньо-транспортної пригоди.
- Пошкодження, які виникли внаслідок руху автомобіля при недостатній кількості експлуатаційних матеріалів (наприклад, оливи, охолоджуючої або гальмівної рідини) у зв'язку із несвоєчасним виявленням експлуатаційної витрати або витоку.
- Пошкодження, отримані внаслідок пробуксовування коліс.
- Пошкодження, що виникли в результаті несвоєчасного усунення несправностей після їх виявлення.
- Пошкодження, що виникли в результаті експлуатації автомобіля з наявністю ознак несправності: ввімкнені контрольні лампи, відмови в роботі систем і агрегатів і т. п.
- Пошкодження вантажного кузова або багажного відсіку під час завантаження – розвантаження або недостатньої фіксації вантажу під час руху.
- Пошкодження, отримані внаслідок попадання в двигун чи внутрішні порожнини агрегатів (електронних блоків або систем автомобіля) сторонніх предметів та речовин.
- Витрати, пов'язані з неможливістю використання автомобіля, такі як: втрата часу, витрата палива, телефонні переговори, неможливість продовжувати подорож, втрата або пошкодженням вантажу, інші комерційні втрати.
- Поверхневу корозію на будь-якій частині автомобіля за виключенням зовнішніх панелей кузова з яких складається зовнішній вигляд автомобіля.
- Претензії власника автомобіля, пов'язані з підвищеною витратою палива і оливи, якщо в результаті діагностики автомобіля не виявлено будь-яких порушень в роботі його систем.
- Незначну конденсацію вологи на внутрішній поверхні зовнішніх світлових приладів.
- Процедуру з примусової регенерації (очищення) сажового фільтра DPF.



ОСНОВНІ ВІДОМОСТІ ПРО ГАРАНТІЙНУ ПОЛІТИКУ

Що не покривається гарантією

Нижче наведені умови, за яких Власник втрачає право на гарантію:

- Несвоєчасне проведення періодичних обслуговувань (за пробігом, або за часовим проміжком), або проведення періодичних обслуговувань чи ремонту в неповному обсязі.
- Проведення обслуговування, ремонту або інших робіт, в тому числі встановлення додаткового обладнання не у офіційних дилерів MITSUBISHI.
- Використання неякісних або не рекомендованих ММЕ паливно-мастільних матеріалів.
- Нехтування вимогами з експлуатації, викладеними в Інструкції з експлуатації та даній книжці.
- Використання автомобіля не за призначенням, використання в незвичайних умовах, таких як ралі, гонки та ін.
- Проведення модифікації компонентів або систем автомобіля, не рекомендованих ММЕ.
- Використання не оригінальних запасних частин.
- Використання запчастин придбаних не у офіційних дилерів MITSUBISHI.
- Навмисне змінення в Сервісній книжці даних автомобіля та даних про обслуговування автомобіля.
- Навмисне змінення показань одометра.

2



ОСНОВНІ ВІДОМОСТІ ПРО ГАРАНТІЙНУ ПОЛІТИКУ

Гарантія від наскрізної корозії

Згідно з нижче приведеним, ММЕ гарантує, що в період 12 років з дати продажу автомобіля всі частини його кузова вироблені ММЕ або для ММЕ з листового металу, за умови належного обслуговування не будуть мати наскрізної корозії (зсередини) внаслідок дефекту матеріалу або виробництва. У разі ж виникнення такої наскрізної корозії, будь-який офіційний дилер MITSUBISHI відремонтує або замінить таку частину безкоштовно.

Необхідною умовою збереження гарантії від наскрізної корозії є проходження регулярного (згідно графіку, Розділ 1, стор. 1-12 - 1-15) огляду у офіційних дилерів MITSUBISHI. Дані про проведений огляд повинні бути занесені до відповідного розділу в даній книжці.

Примітка:

Гарантія від не наскрізної іржі / корозії частин з листового металу і дефектів лакофарбового покриття становить 3 роки або 100 000 км. пробігу з дати продажу автомобіля, в залежності від того, що наступить раніше з моменту початку гарантії вказаного в Меморандумі про реєстрацію. На перші два роки обмеження щодо пробігу не застосовується.

Гарантія від наскрізної корозії не покриває наступні випадки:

- Корозія внаслідок ДТП, неохайного користування або проведення модифікації кузова.
- Корозія, викликана зовнішнім впливом, наприклад, таким як хімічне забруднення, пташиний послід, кислотні дощі, град, пісок, сіль, антиожеледний реагент, камінці, пожежі та нещасні випадки, неохайність, акти вандалізму або стихійне лихо та ін.
- Корозія, що з'явилася внаслідок невиконання або несвоєчасного виконання дрібних ремонтів лакофарбового покриття чи відновлювальних робіт по кузову.



ОСНОВНІ ВІДОМОСТІ ПРО ГАРАНТІЙНУ ПОЛІТИКУ

Обов'язки Власника

Кузов автомобіля та його днище повинні інспектуватися Дилером кожні 12 місяців з дати початку гарантії на автомобіль і при необхідності (наприклад після ДТП), необхідно виконувати додаткову антикоррозійну обробку за рахунок Власника.

Дані про проведений огляд повинні бути занесені до відповідного розділу в даній книжці.

Будь-які виявлені пошкодження лакофарбового покриття кузова повинні бути усунуті/відремонтовані якомога швидше, але не пізніше наступного огляду кузова (згідно графіку, Розділ 1, стор. 1-12 - 1-15). Ремонт повинен виконуватись тільки у офіційних дилерів MITSUBISHI та за рахунок Власника.

2

Сервісні/відзивні кампанії

Трапляються випадки, коли виробник вимушений відкликати автомобілі для проведення робіт з виправлення виявленого дефекту з метою уникнення аварійних випадків або зменшення ризиків з гарантії. В такому випадку, Ви будете запрошені дилером MITSUBISHI, який продав Вам автомобіль, для проведення безкоштовного усунення дефекту. Від Вас вимагається надати автомобіль дилеру MITSUBISHI, який Вас викликав, у найкоротший час і за свій рахунок.

Інформація про виконані кампанії заноситься у розділ Сервіс на сторінці 1-17



ОСНОВНІ ВІДОМОСТІ ПРО ГАРАНТІЙНУ ПОЛІТИКУ

Гарантія на запасні частини і аксесуари

Оригінальні запасні частини і аксесуари MITSUBISHI розробляються і виготовляються компанією MITSUBISHI або під її керівництвом і спеціально призначені для використання на автомобілях MITSUBISHI. Застосування тільки таких запасних частин є суворо обов'язковим з точки зору безпеки і зниження загальних експлуатаційних витрат на автомобіль.

На всі «Оригінальні запасні частини MITSUBISHI», що підпадають під термін «ОСНОВНІ ЧАСТИНИ», та «Оригінальні аксесуари MITSUBISHI» розповсюджується гарантія на протязі 24 місяців без обмеження пробігу* з моменту продажу такої частини. У випадку заміни запасної частини* на автомобілі, що знаходиться на гарантії, гарантія на запасну частину продовжується до закінчення терміну гарантії на автомобіль.

Для того, щоб гарантія на запасні частини і аксесуари була дійсною, Вам необхідно зберігати касовий чек та наряд замовлення (акт виконаних робіт), які підтверджують купівлю і установку такої запасної частини у офіційного дилера ММЕ. Додатковою умовою підтримання гарантії на запасні частини і аксесуари є обов'язкове проведення технічного обслуговування та ремонтів згідно рекомендацій ММЕ.

Гарантія на «Оригінальні запасні частини MITSUBISHI», «Оригінальні аксесуари MITSUBISHI» покриває як дефекти виробництва самої частини, так і можливі пошкодження інших пов'язаних частин, які виникли в результаті установки такої бракованої частини.

* - для запасних частин, що підпадають під термін «ОСНОВНІ ЧАСТИНИ»

Зона покриття*:

Австрія, Андорра, Білорусь, Бельгія, Болгарія, Боснія-Герцеговина, Угорщина, Німеччина, Гібралтар, Греція, Данія, Ізраїль, Ірландія, Ісландія, Іспанія, Італія, Кіпр, Латвія, Литва, Ліхтенштейн, Люксембург, Македонія, Мальта, Монако, Нідерланди, Норвегія, Польща, Португалія, Росія**, Румунія, Словаччина, Словенія, Об'єднане Королівство Великобританії і Північної Ірландії, Туреччина**, Україна**, Фінляндія, Франція, Хорватія, Чеська Республіка, Швеція, Швейцарія, Естонія.

*- гарантія на нові автомобілі на 4-му та 5-му роках діє тільки в Україні.

**- гарантія на нові автомобілі, що були продані в цих країнах дієна тільки в межах їх кордонів, проте при тимчасовому транзитному (перебуванні) автомобіля на території інших країн з вищенаведеного переліку власник може розраховувати на проведення ремонтів по гарантії.



ОСНОВНІ ВІДОМОСТІ ПРО ГАРАНТІЙНУ ПОЛІТИКУ

Гарантійні ремонти при поїздках за кордон

При поїзді на Вашому автомобілі в будь-яку з країн, вказаних в розділі Зона Покриття, у випадку необхідності Вам буде запропонований гарантійний ремонт у будь-якого з дилерів MITSUBISHI.

Для отримання гарантійного обслуговування переконайтесь, що Ваша Сервісна книжка перебуває з Вами, так як дилер MITSUBISHI вимагатиме її надання для підтвердження реєстраційних даних в розділі гарантійні зобов'язання і про проходження періодичного обслуговування. Якщо у Вас не виявиться при собі такої інформації, то Вам доведеться оплатити вартість такого ремонту.

Важливо відмітити, що необхідних для ремонту Вашого автомобіля запасних частин може не виявитись в тій країні, куди Ви прямуєте тому що не весь модельний ряд може бути представлений місцевим дистриб'ютором.

Інформацію щодо офіційних дилерів MITSUBISHI в конкретній країні знаходження Ви можете отримати на офіційному сайті Mitsubishi Motors Corporation - http://www.mitsubishi-motors.com/en/global_network/index.html



ОСНОВНІ ВІДОМОСТІ ПРО ГАРАНТІЙНУ ПОЛІТИКУ

Термін придатності (строк служби) автомобіля та його складових частин, що мають ідентифікаційні номери

Термін придатності (строк служби) автомобіля (складових частин, що мають ідентифікаційні номери) дорівнює строку гарантії, який встановлюється продавцем під час продажу автомобіля.

Після закінчення строку служби автомобіля (складових частин, що мають ідентифікаційні номери), необхідно дотримуватися наступних рекомендацій:

- вчасно виконувати в офіційній дилерській мережі встановлені виробником роботи згідно з графіком техобслуговування, а також планові огляди кузова;
- дотримуватися вимог Інструкції з експлуатації автомобіля;
- встановлювати на автомобіль лише оригінальні запчастини та/або аксесуари, що придбані у офіційних дилерів MITSUBISHI, використовувати лише затверджені до використання виробником типи рідин та палива.

Недотримання зазначених рекомендацій може зашкодити безпеці водія/пасажирів та/або автомобілю.

Додаткова інформація

Якщо у Вас виникне питання чи проблема, стосовно придбання нового автомобіля, або наданого сервісу, Вам пропонується зателефонувати до відділу по роботі з клієнтами офіційного імпортера Mitsubishi Motors в Україні за телефоном 0-800-50-03-50, де один з наших операторів-консультантів надасть Вам необхідну допомогу.

Також просимо взяти до уваги, що протягом місяця з моменту сервісного обслуговування Вашого автомобіля дилером MITSUBISHI Вам може зателефонувати представник імпортера для визначення рівня Вашого задоволення якістю обслуговування.